

# EDITORIAL

## La importancia de la mirada

El otro día un paciente con un cáncer de colon me hablaba de lo bien que lo trataban en el servicio de oncología y de lo bueno que era el especialista que se encargaba de su caso, sólo tenía una queja, su médico no le miraba, hablaba con él mirando a los papeles que recogían los datos de sus analíticas pero, no le dirigía la mirada directamente, ni tan siquiera lo hizo el día que le había hablado con toda claridad de su diagnóstico.

Esa sensación de no sentirse mirado es percibida como una ausencia en la relación, como una falta de la presencia necesaria para el ser humano que es el enfermo y que se encuentra, con otro ser humano que es el médico. No es la primera vez que un paciente refiere algo así y cuando alguien lo hace es siempre desde la misma sensación de que ha faltado algo en ese encuentro.

En cualquier relación mirar es importante, diría que fundamental, porque en la mirada establecemos los vínculos, reconocemos cómo está la otra persona, podemos percibir si hay coherencia entre lo que nos dice y cómo nos mira. También para el médico es importante mirar a sus pacientes, porque en su rostro puede saber si hay una expresión que concuerda con los resultados de las pruebas que controlan su enfermedad.

Debemos tener más cuidado con este aspecto importante en toda relación. Mirar es hacernos presentes en la comunicación y darle espacio al otro proporcionándole toda la atención que se merece. Es fundamental para poder establecer una buena empatía y no podemos tenerla si no miramos al otro cuando le hablamos.

El médico debe procurar mirar a su paciente y de este modo hacerse presente cuando le está diciendo a la persona que tiene una enfermedad grave. Algo así debemos decirlo mirando de frente y con benevolencia, porque la persona siente que en ese momento su vida se detiene y, cree que el médico tiene la solución que necesita para seguir con su vida de la mejor manera posible, es como el niño pequeño cuando cree que sus padres tienen las claves de la vida y por eso espera también una mirada del padre o de la madre y, cuando la recibe se siente más seguro.

No vamos a analizar lo que significa la ausencia de mirada, sería muy extenso, solo recordar su importancia en un mundo que a veces se deshumaniza precisamente por falta de miradas hacia los más necesitados, los excluidos y todos aquellos que de algún modo u otro sufren y es que hay algo que tiene la mirada y por eso la evitamos: MIRAR NOS COMPROMETE.

Inmaculada González-Carbajal García

## La importancia de la mirada

Esti día, un paciente con un cáncer de colon falábame de lo bien que-y trataben nel serviciu d'oncoloxía y de lo bono que yera l'especialista que s'encargaba del so casu; namái tenía una quexa: el so médicu nun-y miraba, falaba-y mirando a los papeles que recoyien los datos de los sos analítiques pero, nun-y dirixía la mirada direutamente, nin siquier lo fizo'l día que-y falara con toa claridá del so diagnósticu.

Esa sensación de nun sentise miráu, ye percibida como una ausencia na rellación, como una falta de la presencia necesaria pal ser humanu que ye l'enfermu y que s'atopa con otu ser humanu que ye'l médicu. Nun ye la primer vegada qu'un paciente refier daqué asina y cuando daquién lo fai ye siempre dende la mesma sensación de que faltó daqué nesi alcuentru.

En cualesquier rellación, mirar ye importante, diría que fundamental, porque na mirada establecemos los venceyos, reconocemos cómo ta la otra persona, podemos percibir si hai coherencia ente lo que mos diz y cómo mos mira. Tamién pal médicu ye importante mirar a los sos pacientes, porque na so cara pode saber si hai una espresión que concuerda coles resultancies de les pruebas que controlen la so enfermedá.

Tenemos de tener más cuidáu con esti aspeutu importante en toa rellación. Mirar ye faenos presentes na comunicación y da-y espaciu al otu, apurriéndu-y tola atención que se merez. Ye fundamental pa poder establecer una bona empatía, y nun podemos tenela si nun miramos al otu cuando-y falamos.

El médicu tien de procurar mirar al so paciente y, d'esta miente, faese presente cuando-y ta diciendo a la persona que tien una enfermedá grave. Daqué asina tenemos de dicilo mirando de frente y con benevolencia, porque la persona siente que nesi momentu la so vida detiense y cree que'l médicu tien la solución que precisa pa siguir cola so vida de la meyor manera posible; ye como'l neñu pequeñu cuando cree que los sos pás tienen les claves de la vida y por eso espera tamién una mirada del pá o de la ma y, cuando la recibe, siéntese más seguru.

Nun vamos analizar lo que significa l'ausencia de mirada, sería bien estensu, solo recordar la so importancia nun mundu que dacuando se deshumaniza precisamente por falta de miraes escontra los más precisaos, los escluyíos y toos aquellos que, d'una manera o otra, sufren; y ye que daqué tien la mirada y por eso la evitamos: MIRAR COMPROMÉTEMOS.

Inmaculada González-Carbajal García

Traducción: Xicu Xesús Fernandi-G. Muñiz